

ONDERLING CONTACT



Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne
Zórg voor de allerarmsten!

Juli 2014 15^e jaargang nummer 2

www.stichting-ozo.nl

Stichting OZO start Facebook pagina



Goede zorg komt van binnen uit!

Kijk op de Facebook pagina van St. OZO!



In dit nummer:

- Stichting OZO op Facebook
- Verzorgingshuis Rehoboth
- Financieel verslag 2013
- Project polikliniek
- Project brandweer
- Project boerderij
- Van de voorzitter



Van de voorzitter



Met een zucht van opluchting kwamen we thuis van het werkbezoek in mei, want het goederentransport is veilig en wel in Oekraïne aangekomen. Het was best wel spannend, want er is tenslotte nog steeds geen officiële goedkeuring. Maar dankzij goede hulp is het allemaal gelukt. Uiteraard zijn alleen de belangrijkste materialen meegenomen, zoals incontinentiemateriaal, een decubitusmatras, nieuwe banden voor de Mercedes Vito en materialen voor de grote schoonmaak van de waterinstallatie in het verzorgingshuis. Uit voorzorg zijn we nog heel voorzichtig met het aannemen van andere goederen. Opluchting, want het bleek mogelijk dat we zonder problemen ons werk konden verrichten.

Maar ook grote zorgen. Als we zien hoe het er aan toe gaat in het oosten van Oekraïne dan slaat de schrik ons om het hart. Zojuist hoorde ik op het nieuws dat er door separatisten een Oekraïens transportvliegtuig uit de lucht geschoten is in de buurt van Loehansk waarbij 49 militairen om het leven zijn gekomen. Hoewel we mogen bidden dat de nieuwe president Porosjenko wegen zal vinden om rust en vrede te bewerkstelligen, moet ik toch steeds denken aan de woorden van ons aller Szabó Daniel, voormalig kerkleider van de Hongaars Gereformeerde kerk. Hij heeft reeds de leeftijd van de zeer sterken bereikt, maar heeft nog een jong hart en een heldere geest. Wat een voorrecht om deze man te kennen en regelmatig te ontmoeten! Na een behoorlijk lange redevoering over de wereld in het algemeen en Oekraïne in het bijzonder, kwam hij tot de slotsom: "We moeten niet zien op wat van beneden is, onze blik moet in het geloof op God gericht zijn!" Waarna hij zomaar in de tuin samen met ons in gebed ging. Op dit onwankelbaar vertrouwen mogen we elkaar aanspreken, in Oekraïne, in Nederland, ook persoonlijk.

Een wijze les.

Teun Bakker



COLOFON

Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne is een onafhankelijke landelijke stichting met als doel het bevorderen van het maatschappelijk en geestelijk welzijn van de allerarmsten in Oekraïne.
Grondslag van St. OZO is de Bijbel

Secretariaat Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne

Oost Voorgors 79
3241 KD Middelharnis

Tel: 0187-486572
Fax: 084-2257775

Bankrelatie:

IBAN:
NL71RABO0341636851

E-mail: info@stichting-ozo.nl
Internet: www.stichting-ozo.nl

Kamer van Koophandel: Nr. 24311775



Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne
Zorg voor de allerarmsten!

Onderling Contact info krant verschijnt 4 keer per jaar

Foto voorpagina

Naast de dagopeningen en het doordeweekse Bijbeluur is er in het verzorgingshuis elke zondagmiddag een huisdienst. Voor zover mogelijk zijn alle bewoners samen met het dienstdoende personeel hierbij aanwezig. De twee plaatselijke predikanten leiden om beurten de dienst en daarna is er ruimte voor een gezamenlijk of persoonlijk gesprek. Men ziet uit naar deze vorm van pastoraat. Dank aan God voor deze zegen!

Verzorgingshuis 'Rehoboth'

Het verzorgingshuis is nu zes jaar in bedrijf en door de intensieve bewoning werd het nodig om de vinger te leggen bij het onderhoud van het gebouw. Hierop heeft Stichting OZO beleid gezet. Twee medewerkers hebben elk werkbezoek samen met directeur Jenö overleg over werkzaamheden die direct, of toekomstig tot uitvoering moeten worden gebracht. Aan de hand van actiepunten gaan we hiermee aan de slag en als eerste zullen de kamers van de bewoners worden opgeknapt. In ieder geval kunnen we vaststellen dat het verzorgingshuis heel solide en met goede materialen gebouwd is, een feit waar we steeds dankbaar om zijn!

Een uiterst belangrijk punt van aandacht is het goed functioneren van het waterzuiveringapparaat. Directeur Jenö draagt zorg voor het periodiek onderhoud, terwijl het groot onderhoud elke drie jaar plaatsvindt onder leiding van technisch medewerker Michel Koppenaar. Het bronwaterreservoir wordt volledig schoongemaakt en voorzien van een nieuw zand- en grindbed. Leidingen en elektromotoren worden geïnspecteerd en onderdelen worden voorzien van nieuwe filters. De schoonmaak neemt een volle dag in beslag, maar dan is alles weer piekfijn in orde. Met dank aan de Hollandse leverancier Aqua-Techniek B.V. te Hellevoetsluis, die opnieuw Stichting OZO sponsorde met speciaal zand en grind.



Aqua-TECHNIEK B.V.

THE FILTRATION PROFESSIONALS

www.aqua-techniek.com

Kapsalon **Krijger**

Dames & Heren

Zandpad 4B - 3241 GX Middelheren

VAN DER HEIJDEN

ZIERIKZEE, HAVENPARK 5, 0111-415202
DIRKSLAND, SCHELPEPAD 26, 0187-601236

VISHANDEL
Schot v. Dijke



van Gizike



Voor dat ik koffie ga zetten voor Szanyi en z'n helpers eerst dit stukje schrijven. Szanyi is bouwvakker en onze huisklusser. Samen zijn zij bezig om de kamers van een nieuw muurverfje te voorzien. Dat vinden de bewoners natuurlijk prima en ze hebben iets om met elkaar uitgebreid over te spreken.

We hebben net de ronde gedaan langs de bewoners; medicijnen uitgedeeld en wonden verzorgd. En even luisteren, want sommige bewoners moeten elke morgen even vertellen hoe ze het maken. De één heeft pijn, de ander heeft slecht geslapen, maar door ze wat aandacht te geven knappen ze meestal wel op.

Alle kamers zijn bezet! De laatste tijd zijn er weer nieuwe bewoners bij gekomen, Mária en Oszkár. Ze hebben het goed naar de zin, alleen heeft Oszkár de ziekte van Parkinson. Borbála was ook nieuw maar ze is weer naar huis terug. Dit had te maken met familieproblemen, die nu gelukkig zijn opgelost. Ze is nu weer thuis en dat is voor Borbála het beste. Ze heeft enkele lichamelijke ongemakken, maar daar kunnen we haar thuis ook bij helpen.



Het decubitusmatras, geschonken door Van der Mark te Numansdorp, is een geweldige aanwinst! Ilonka maakt er nu gebruik van. Doordat ze zo veel op bed ligt, is ze zwak, weegt ze nog maar 34 kilo en dreigt ze doorligplekken te krijgen. En nu maar hopen dat het matras helpt. Voor het overige gaat alles naar wens in het verzorgingshuis.

Bij deze mijn bijdrage en ik hoop dat u het met

genoegen leest. Ik vind het heel leuk om te schrijven over de bewoners in ons prachtige verzorgingshuis. Onze hartgrondige dank voor uw steun aan OZO! Tot de volgende keer!



Heel veel kaarten

Met grote ijver hebben de dames Kievit uit Nieuwe Tonge jarenlang kaarten gemaakt voor het goede doel en daardoor een mooie financiële bijdrage geleverd aan de OZO projecten. Nu de dames gestopt zijn met kaarten maken willen we hen heel hartelijk bedanken voor hun inzet. Gods zegen toegewenst en fijn dat zij de OC's blijven bezorgen in Nieuwe Tonge!

Mission Music gestopt

Na bijna zeventien jaar is Daan Schot gestopt met het organiseren van concerten. Met grote inzet heeft hij, samen met zijn medewerkers, vanuit de liefde van zijn hart gestalte willen geven aan een stukje Evangelieverkondiging en hulp aan de arme naaste door middel van muzikale activiteiten. Daan is in 2002 meegereisd naar Oekraïne en het zien van zoveel armoede deed hem besluiten om Stichting OZO op zijn goede doelenlijst te plaatsen en prachtige opbrengsten waren van de druk bezochte concerten het resultaat. Graag spreken wij, ook namens de medewerkers in Oekraïne, onze hartelijke dank uit voor de jarenlange steun van Mission Music. De Heere heeft dit werk willen zegenen met het oog op allerarmsten en we hopen, bidden en vertrouwen erop dat door de concerten Zijn Koninkrijk gebouwd is. Dank voor de fijne tijd en goede samenwerking!

Polikliniek

Aangaande de renovatie van de polikliniek is er een gezamenlijk onderhoud geweest met de directeur en de bouwgroep. Zoals u in de voorgaande OC's kon lezen is de benedenverdieping klaar en rest nog het afbouwen van de bovenverdieping. Op aangeven van zijn arts deed de directeur ons een beleefd verzoek om, in verband met de nu beperkt beschikbare praktijkruimtes, te zoeken naar een snelle oplossing. Natuurlijk hebben wij begrip voor deze situatie en we doen hierbij een beroep op onze sponsors: voor de afbouw is nog € 4000,- nodig, waarvan de helft nog in kas is voor dit project. Wie helpt om de ontbrekende € 2000,- te financieren? Stort uw (extra) gift op rekeningnummer NL71RABO0341636851 onder vermelding van: 'afbouw polikliniek'. Alvast hartelijk dank!

Boerderij

Op de boerderij heeft de eerste pluk plaatsgevonden van de kasgewassen, met een prima resultaat. De opbrengst was hoog en de prijzen goed en stabiel. Ook de aardappelen, tarwe en maïs staan er heel goed bij dankzij beregening met gebruik van de gesponsorde motorwaterpomp door KIN Pompentechniek te Rijen. We mochten inmiddels vernemen van onze Oekraïense medewerkers dat de vroege aardappelen geweldig goed hebben opgebracht! Hoe de uiteindelijke opbrengsten zullen uitvallen is afhankelijk van veel factoren, zoals weersomstandigheden en beursprijzen, maar dit zullen we pas later in het jaar weten. De start van dit seizoen is veelbelovend en we hopen u in de toekomst positief te kunnen berichten. Heel fijn dat bedrijven materialen sponsoren. Zo kregen we van Firma Van den Ban te Hellevoetsluis vier nieuwe banden voor de Mercedes Vito. Hartelijk dank hiervoor!



Dankbaar met de nieuwe banden



De vroege aardappeloogst



De nieuwe beregeningspomp



KIN POMPENTECHNIEK BV

Financieel verslag 2013

Onderstaand de verantwoording van de financiën over 2013 van Stichting OZO.

BALANS PER 31 DECEMBER 2013

	2013		2012			2013		2012	
ACTIVA					PASSIVA				
Inventaris					Algemene reserve	€	45	€	45
Vorderingen	€	3.146	€	3.197	Algemeen fonds	€	30.919	€	21.859
Liquide middelen	€	30.836	€	21.315	Voorzieningen	€	2.892	€	2.517
					Langlopende schulden	€	-	€	-
					Kortlopende schulden	€	126	€	91
						€	33.982	€	24.512
	€	33.982	€	24.512					

STAAT VAN BATEN EN LASTEN OVER 2013

	2013		2012			2013		2012	
BATEN					LASTEN				
Donaties	€	81.872	€	75.310	Projectkosten Oekraïne	€	67.531	€	77.288
Rentebaten	€	129	€	197	Mutatie algemeen fonds	€	9.060	€	10.613
					kosten werkbezoeken	€	1.442	€	2.235
					Publiciteitskosten	€	3.238	€	4.604
					Algemene kosten	€	730	€	1.993
						€	82.001	€	75.507
	€	82.001	€	75.507					

De hierboven vermelde financiële overzichten zijn ontleend aan de jaarrekening 2013 van Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne. Bij deze jaarrekening hebben wij een beoordelingsverklaring afgegeven.

Middelharnis, 26 mei 2014

**Visser&Visser Registeraccountants
T. Krijgsman RA**

 **VISSER&VISSER**
ACCOUNTANTS
BELASTINGADVISEURS

Toelichting van de penningmeester

Het is met grote dankbaarheid dat we de beknopte jaarrekening over 2013 aan u presenteren. Wederom een crisisjaar, maar desondanks is het bedrag van de donaties gestegen! U heeft ons niet in de steek gelaten! Langs deze weg danken wij dan ook hartelijk voor uw steun in het afgelopen jaar. De cijfers geven ook vertrouwen voor het komende jaar. U waardeert onze werkwijze, we zien het dan ook als een dankbare prikkel om met ons werk door te gaan. In het overzicht ziet u een flink bedrag aan liquide middelen, ik benadruk nog maar eens dat 31 december altijd het tijdstip van vlak vóór een werkbezoek aan Oekraïne is. Na het werkbezoek medio januari is er nog maximaal twee- tot drieduizend euro in kas.

Het departement humanitaire zaken in Oekraïne is ondergebracht onder buitenlandse zaken. Door ander beleid ontstonden problemen met de inklaringsvergunningen en konden we slechts één keer met een goederentransport, de kosten van de werkbezoeken zijn daardoor flink gedaald.

In 2014 begonnen de problemen tussen Rusland en Oekraïne. Hoewel we daar in ons werkgebied nauwelijks fysieke hinder van ondervinden, financieel des te meer. Waar in normale tijden de koers Euro-Hryvnia rond de 10/11 schommelde, is de koers nu gestegen tot bijna 16!

Energijds betekent dat we meer plaatselijke valuta voor onze euro's krijgen, maar de inflatie in Oekraïne is dramatisch. Er zijn veel producten die het dubbele kosten in vergelijking met een half jaar geleden. Met het salaris van een normale werkmans is in Oekraïne niet meer rond te komen. Dit zal gegarandeerd gevolgen hebben voor onze bestedingen in Oekraïne.

We bidden om wijsheid en een spoedige oplossing voor de ontstane problemen. Een en ander impliceert dat we uw hulp hard nodig blijven houden. Mogen wij ook komend jaar op uw gebed en meeleven rekenen?

Bovenstaand vindt u de beknopte jaarrekening over 2013. Bent u geïnteresseerd in de volledige jaarrekening dan kunt u mij bereiken via tel. 0187-489228.

Albert van Holten, penningmeester

OZO
Kwartaal fliits

Goede zorg komt van binnen uit!

Brandweer

Op werkbezoek met een brandbestrijdingsopdracht. Een sponsor had ons laten weten om ten aanzien van het brandweerkorps in Nagydobrony een financiële bijdrage te willen leveren aan de uitbreiding van materialen om een brand beter te kunnen bestrijden. Met elkaar dachten we na over een aantal hoognodige materialen en we zochten in Oekraïne contact met het korps over deze aanbieding. Het spreekt vanzelf dat de commandant en zijn mannen buitengewoon verblijd waren met deze hulp. "Ik schaam me ervoor dat we hier in Oekraïne niets voor elkaar krijgen", aldus de commandant. Hij vertelde hoe er contact gezocht was met de verantwoordelijke instanties over een te bouwen uitbreiding van de kazerne, aangevuld met een tweede brandweerauto, omdat korps Nagydobrony een regionale functie heeft. Er werd door de instanties toegezegd geld te geven voor de uitbreiding van de kazerne en een tweede brandweerauto. Welgemoed ging men aan de slag totdat de overheid om niet te herleiden redenen na een eerste bijdrage de geldkraan dichtdraaide. Resultaat: een halfafgebouwde aanbouw, géén tweede brandweerauto en gedemotiveerde brandweermannen.

Maar over de aangeboden hulp was er sprake van groot enthousiasme. We mochten namens de Hollandse sponsor het volgende overhandigen: een aggregaat, een waterpomp, twee lampenkappen met spaarlampen voor verlichting in geval van een nachtelijke brand, een verlengsnoer en een haakse slijper. Ook is er, in samenspraak met de brandweer en de dorpsraad, in het centrum van Nagydobrony een waterlaadplaats aangelegd waar de brandweerauto zo snel mogelijk water kan laden. Later in het werkbezoek een telefoontje van de commandant: uit dankbaarheid willen we vanavond met de geschonken materialen een demonstratie geven. De foto's spreken voor zich.....

Intussen is Stichting OZO bezig met schenken van Hollandse blusmiddelen, zoals slangen, kleding, helmen en laarzen aan korpsen in Munkács en Kisgejóc. De brandweer van Sommeldijk en het aanbod van andere mensen zijn hier nauw bij betrokken. Een geweldige opsteker voor respectievelijk een professioneel korps en een vrijwilligerskorps.



De nieuwe pomp in actie



Aanleg nieuwe waterlaadplaats



Wol gevraagd

Mevrouw Suze Hollaar te Sommelsdijk is door haar wol heen. Voor het breien van de heerlijk warme truien, shawls en mutsen kan zij wel weer een nieuwe voorraad gebruiken. Heeft u nog wol over? Mail naar info@stichting-ozo.nl of bel Herman van Wezel, telefoon 0187-486572.

Heel graag zien we uw reactie tegemoet!

Facebook

Sociaalnetwerksite Facebook is bij velen bekend of maken er gebruik van. Stichting SOZO vindt het belangrijk om zich op zoveel mogelijk manieren te presenteren en daarom is besloten om een eigen Facebook pagina te starten. Als u/jij deze OC leest is het al zover: Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne is te vinden op Facebook! Wilt u/jij op de hoogte blijven van ons werk, zoek ons dan op Facebook op. St. OZO is op eenvoudige manier te vinden door in de zoekbalk van Facebook de zoekterm "Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne" op te geven.

